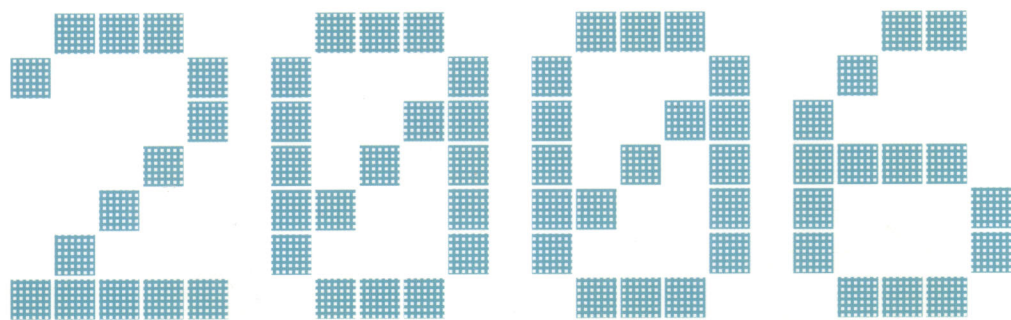


国际室内建筑师与设计理事会



Asia Pacific Interior Design Biennial Awards

亚太室内设计双年奖作品选

RESTAURANT、BAR/餐馆、酒吧

CORPORATE/企业

STUDENT WORKS/学生作品

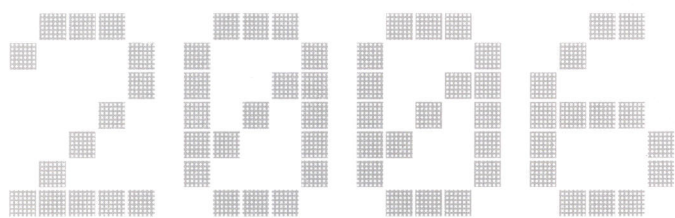
COMMERCIAL/商业

RESIDENTIAL/住宅

下

福建科学技术出版社
FUJIAN SCIENCE & TECHNOLOGY PUBLISHING HOUSE

国际室内建筑师与设计师理事会



Asia Pacific Interior Design Biennial Awards

亚太室内设计双年奖作品选

下

福建科学技术出版社
FUJIAN SCIENCE & TECHNOLOGY PUBLISHING HOUSE

CONTENTS

目录

RESTAURANT/BAR

餐馆 / 酒吧

- | | |
|---|-----------------|
| 6 百乐门夜总会 | 2006iC@ward 金奖 |
| 10 MX Quarry Bay | 2006iC@ward 荣誉奖 |
| 14 北京绿茵阁西餐厅 | 2006iC@ward 荣誉奖 |
| 18 蓝之艇海洋风情餐厅 | 2006iC@ward 提名奖 |
| 22 和亭日本料理 | |
| 24 南京王子饭店 | |
| 26 凯旋门火锅城 | |
| 28 山井日本四季怀石料理 | |
| 30 Club Jia | |
| 32 Club House | |
| 34 California Red Box Karaoke (China) | |
| 36 California Red Box Karaoke (Hong Kong) | |
| 38 Asalin Japanese Restaurant | |
| 40 戏江南 | |
| 42 97 酒吧 | |
| 44 紫云轩时尚餐厅 | |
| 46 上海泓叶餐厅 | |
| 48 现代食尚 | |
| 50 锦香来餐厅 | |
| 52 乐嘉快餐厅 | |
| 54 东方禅 | |
| 56 膳宫日本料理店 | |
| 58 南京浩之源料理店 | |
| 60 南京喜上音乐餐厅 | |
| 62 拿破仑法国餐厅 | |
| 64 Green House Tepanyahi Restaurant | |

CORPORATE 企业

- | | |
|-------------------------------------|-----------------|
| 66 Vanke Chengdu Commercial Complex | 2006iC@ward 金奖 |
| 70 墨臣办公楼室内设计 | 2006iC@ward 荣誉奖 |
| 74 悟石空间装饰设计 | 2006iC@ward 荣誉奖 |
| 78 Saatchi & Saatchi Worldwide | 2006iC@ward 提名奖 |
| 82 青岛数码科技中心 | 2006iC@ward 提名奖 |
| 86 香港时霸诺德中心写字楼 | 2006iC@ward 提名奖 |
| 90 APPOLLO 总部 | |
| 92 深圳新同方投资有限公司办公室 | |
| 94 宁海国华电厂 | |
| 96 欧诺拉空间美学馆 | |
| 98 北京 IN.X (屋里门外) 设计公司工作室 | |
| 100 神化化学公司 | |
| 102 QI Resources Berhad | |
| 104 若.乐章 | |
| 106 方正集团苏州制造研发基地办公楼 | |
| 108 河南和信装饰工程有限公司 | |
| 110 灵动空间 | |
| 112 渣打银行 (上海) 行政办公室 | |
| 114 愿 | |
| 116 中信嘉华银行办公室设计 | |
| 118 佛山市华银贸易有限公司 | |

STUDENT WORKS

学生作品

- 120 Sedate 2006iC@ward 金奖
- 122 Arc Space 2006iC@ward 金奖
- 126 Cube 2006iC@ward 荣誉奖
- 128 汽车零部件供应商展厅 2006iC@ward 提名奖
- 130 Art Stud 2006iC@ward 提名奖
- 132 The Lounge Inn 2006iC@ward 提名奖
- 134 Lean 2006iC@ward 提名奖
- 136 Seek & Hide 2006iC@ward 提名奖
- 138 R-SERIES 网络商店实体店概念设计
- 142 Artists Square
- 144 艺·书
- 146 海洋酒吧
- 148 Cloning Rays

COMMERCIAL

商业

- 150 时尚造型发廊 2006iC@ward 金奖
- 154 黄龙太极足道古翠店 2006iC@ward 荣誉奖
- 158 Aquaria Rotail Outlet 2006iC@ward 荣誉奖
- 162 广州心身灵健康中心 2006iC@ward 提名奖
- 166 CASCADE 洁具展厅 2006iC@ward 提名奖
- 170 加州红量贩式歌城
- 172 DC Office
- 174 北京玉妆依美容中心
- 176 ATMA
- 178 Artistic Palace
- 180 Hydropure
- 182 Qeelin Peninsula
- 184 Optik Kiara Retail Outlet
- 186 台北李奇美发店
- 188 上海 Stella Luna 淮海旗舰店
- 190 Starting Point
- 192 嫁衣工坊
- 194 普洱茶交易行
- 196 无限距离
- 198 Bukit Ikhlas Sales Lounge

CONTENTS

目录

RESIDENTIAL 住宅

- | | |
|-------------------------------|-----------------|
| 200 通透协奏曲 | 2006iC@ward 金奖 |
| 204 Modern Oriental | 2006iC@ward 荣誉奖 |
| 208 江南水都 | 2006iC@ward 荣誉奖 |
| 212 佳兆业水岸新都 / 花影迷离 | 2006iC@ward 提名奖 |
| 216 陈生住宅 | |
| 218 祥云·天都世纪 / 酒光夜色 | |
| 220 祥云·天都世纪 / 都市节拍 | |
| 222 $800 \div 1 =$ | |
| 224 Living Up to the Marque | |
| 226 Inside Out, Back-to-Front | |
| 228 新竹刘公馆 | |
| 230 新竹钟公馆 | |
| 232 广州星汇园复式住宅 | |
| 234 Mr.s.c.tau.Residence | |
| 236 广州帝景苑复式住宅 | |
| 238 Natural Sense- 外滩花园 | |
| 240 圣淘沙花城 | |
| 242 北京万城华府李宅 | |
| 244 帝苑私宅 | |
| 246 菁华北大 | |
| 248 福州水乡温泉别墅 | |
| 250 福州天元美树馆 | |
| 252 桃园中悦桂冠许宅 | |
| 254 Modern Mix | |
| 256 台北仁爱路杨宅 | |
| 258 雨农路陈宅 | |
| 260 御泉花园 | |
| 262 元洪锦江某住宅 | |
| 264 汇鑫苑袁宅 | |
| 266 Miss Jojo Residence | |
| 268 Residence in Shenzhen | |
| 270 叶宅 | |
| 272 Palm Springs | |
| 274 Parc Palais | |
| 276 世贸湖滨 | |
| 278 宏源锦园 | |
| 280 东方情致的极简空间 | |
| 282 设计师之家 | |
| 284 幸福之桥 | |
| 286 安居 | |
| 288 无锡宝界山庄别墅 | |
| 290 雪莲山 09 号别墅 | |
| 292 走时间的动态空间 | |
| 294 境 | |
| 296 实华南湾 | |
| 298 王小姐住宅 | |

百乐门夜总会 Happyon Music Restaurant

■ 范建伟 ■ 清水装饰设计有限公司

■ 2006iC@ward 金奖

百乐门的室内建筑空间只有2.9米层高，又要做中央空调和新排风系统，层高是本案的首要难点。经过再三思考，决定用大面积的镜面来制造一个虚拟的空间高度。

沿墙面直升到天花板的云石灯柱经过顶部的无限反射延伸后，巧妙地减弱了原有空间的压抑感，营造出了—种高耸入云的磅礴气势。

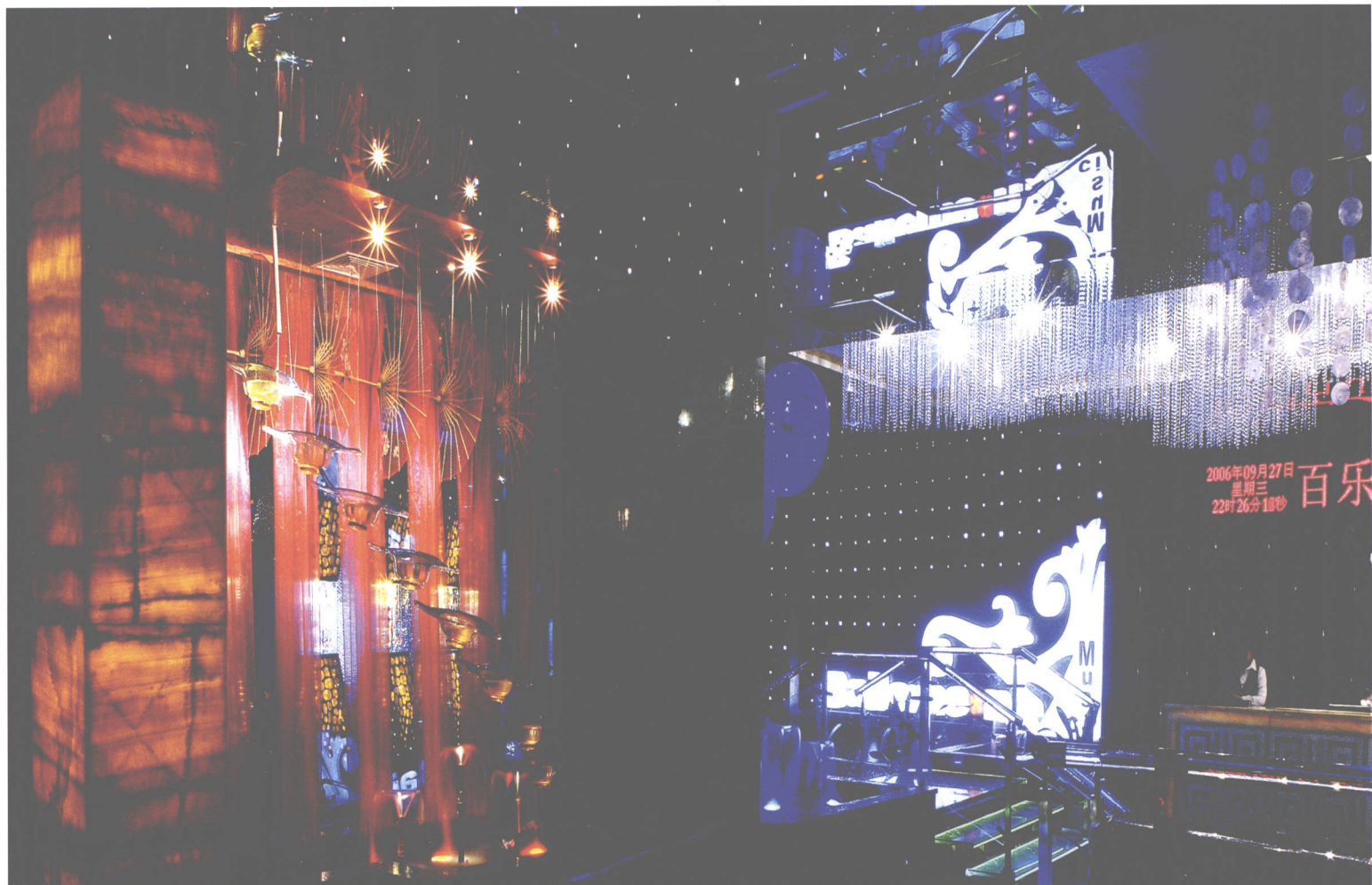
在整体的空间布局上，设计师做到了“移步易景”，以“行云流水”为题材的元素贯通整个场所，遍布于各个角落。

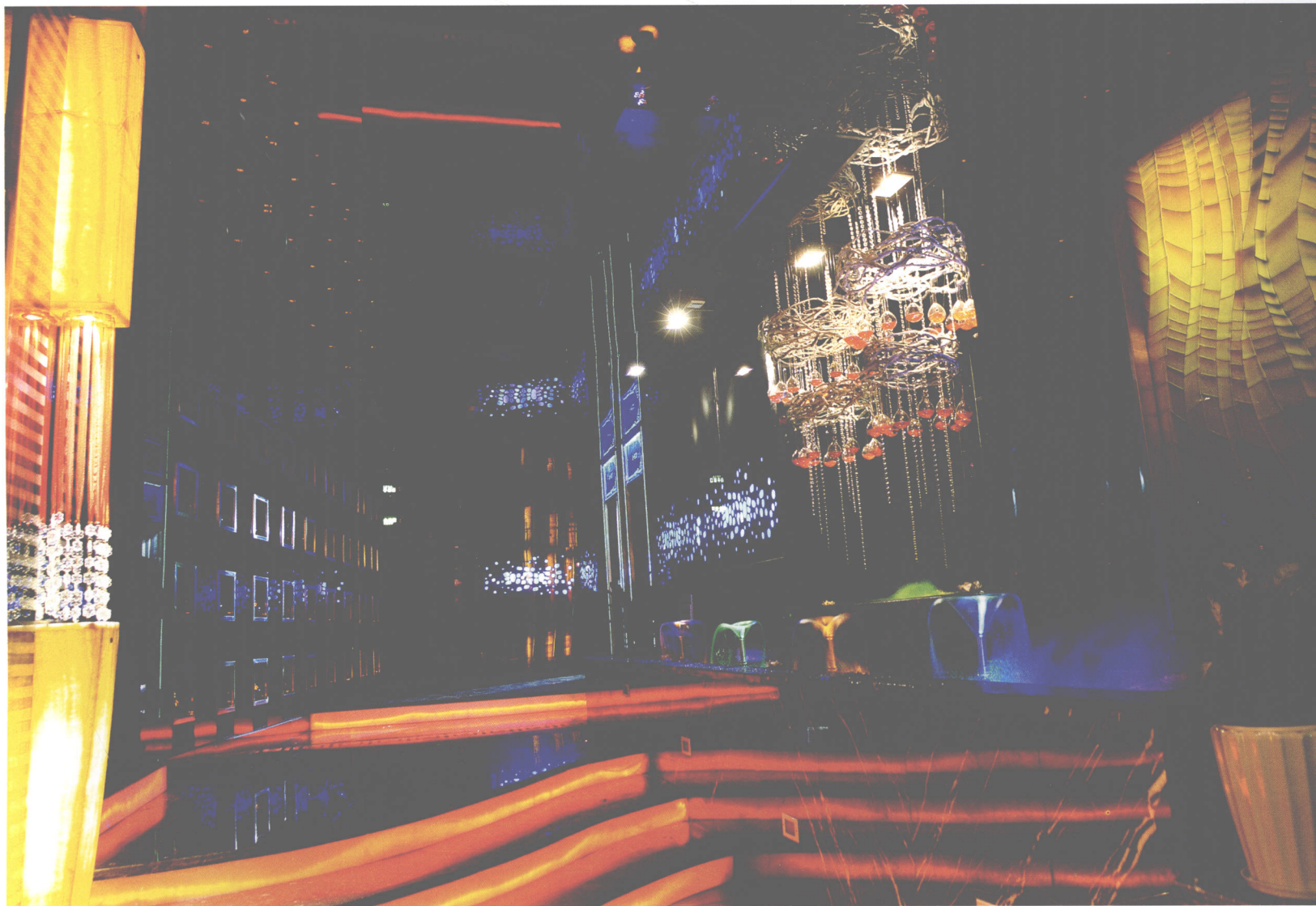
Due to the interior height of just 2.9m of Bai Le Men and the need for the central air conditioner as well as the new wind drainage system, we decide to adopt large mirror to produce a virtual height.

In addition, the mica lamp pillar from the wall face to the ceiling skillfully avoid the depression

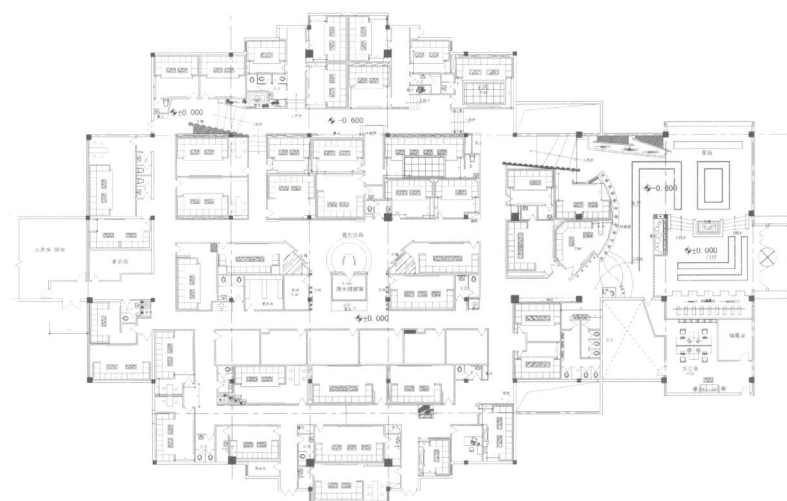
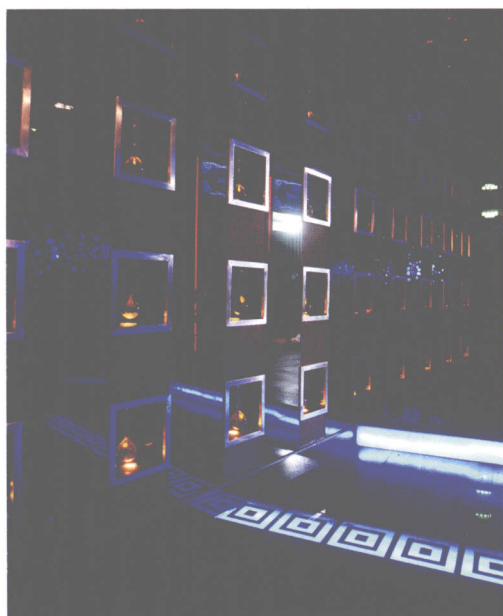
of the original space through the unlimited top reflections, which displays a imposing momentum reaching the clouds.

With the post-modern style the designer adopts the transformation of the scene with the pace in the aspect of entire arrangements. The smooth and easy elements is scattered all over the space.









MX Quarry Bay

■ Steve Leung Danny Chan Alexander Ho (Hong Kong) ■ Steve Leung Designers Ltd.

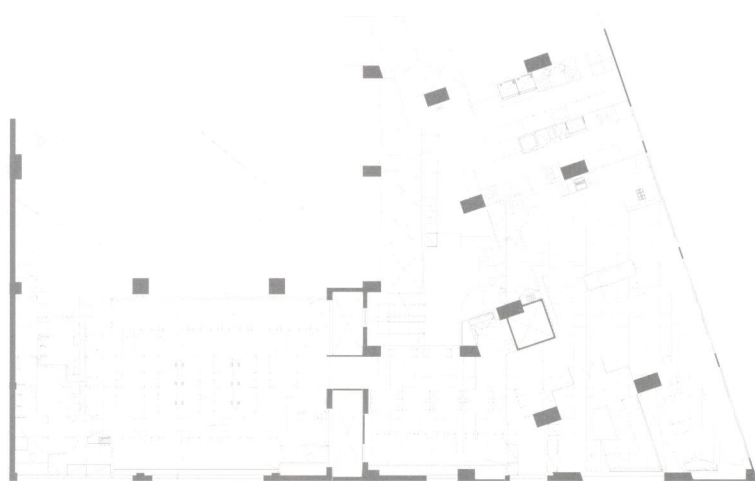
■ 9/F, Block C, Seaview Estate, 8 Watson Road, North Point, HK

■ 2006iC@ward 荣誉奖

设计主题试图以微妙而独有的方式，通过重点把握几种不同的形式去保持品牌本身的特性。在柱子和墙上可以看到，以红和白为基调的特别为酒店制作的心形马赛克。时尚的白色工效学设计玻璃纤维家具和16位亚洲艺术家的作品进一步强调了主题。一盏盏大的有红色标识的台灯吸引了整个室内外眼光，并且延伸至白色置有电视机的长餐桌，这不仅是一种后现代风格别具特色的现代涵义的演绎，而且增添了一种温馨的家居用餐气氛。

The heart theme is stressed in several different forms intended to maintain the brand identity in a subtle yet exclusive manner. A unique heart-shaped mosaic especially created for this restaurant is found in red and white tones on columns and walls. The trendy white fibreglass furniture with ergonomic design and the works of

16 Asian artists' further emphasize the theme. Providing a distinctly modern overtone to the subtle retro approach, a huge table lamp emblazoned with a red logo captures the entire outside-to-inside perspective and presides over a long, white, TV-installed dining table to retain a sense of home-style dining.







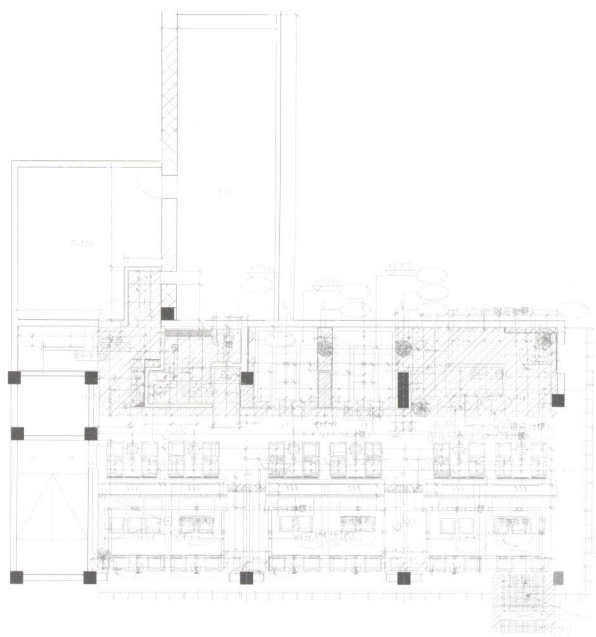


北京绿茵阁西餐厅

Beijing Greenary Cafe

■ 韦杰 冯韶敏 ■ 广东卓艺设计顾问有限公司 ■ 广州市环市东路邮电中三街9号中国普天大楼 802-803

■ 2006iC@ward 荣誉奖





北京绿茵阁西餐厅设计以岭南花鸟写意图为主题，并把北京的红色作为背景。其每一个细节都经过精心安排，区别于表面浮夸的堆砌。通过色彩与材质的对比、动静结合、意念的延伸、空间的转承来反映内在的文化涵义，以现代简约的手法从外到内体现南北文化的交融，把一种传统的岭南西关文化，演绎得时尚而现代，展露了一幅充满东方魅力的画卷。

The designing of Beijing Greenary Cafe has Lingnan flower and bird painting as its theme and the redness of Beijing as its background. Each detail is carefully arranged that is different from the superficial pileup. The internal culture and connotation are reflected through the contrast between color and material, the combination between movement and stillness, the extension of conception, and the conversion of space, while the blending of northern and southern culture is embodied from exterior to interior with modern and simple method, thus evolving a traditional Lingnan Xiguan culture into a scroll of vogue and modern painting full of oriental charm.

